

# ДОГОВОР

*№ 04-93/14.07.2015*

Днес 14.07.2015 г. в град Ябланица, между:

**ОБЩИНА ЯБЛАНИЦА**, със седалище и адрес: гр. Ябланица – п.к. 5750, ЕИК BG 000291723, представлявана от инж. Иван Райков Цаков – Кмет и Надежда Гаврилова Лалева - Главен счетоводител, наричана по - долу за краткост ВЪЗЛОЖИТЕЛ, от една страна

и

**„ПЕТРОЛ“ АД**, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 831496285, със седалище и адрес на управление: гр. Ловеч, хотел Ловеч, ул. „Търговска“ № 12, адрес за кореспонденция: гр. София, бул. „Черни връх“ № 43, представявано заедно от Георги Иванов Татарски и Милко Константинов Димитров в качеството си на изпълнителни директори, наричано по - долу за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ, от друга страна,

наричани по – долу заедно „страниците”,

на основание чл. 101 „е” от Закона за обществените поръчки (ЗОП), след определяне на ИЗПЪЛНИТЕЛ при условията и реда на Глава осма „а” от ЗОП за възлагане на обществена поръчка с предмет „Зареждане на служебните автомобили на Община Ябланица с гориво”, се сключи настоящият договор за следното:

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема срещу възнаграждение, да осъществява доставки на гориво, наричани по – долу за краткост „стоки/те”, за служебните автомобили на Община Ябланица.

(2) Доставките на стоките се извършват при условията на отложено плащане, чрез използване на фирмени карти за безналично плащане, за регистрация и авторизация на покупките.

(3) За целите на настоящия договор, под „горива” следва да се имат в предвид:

- безоловен бензин А 95;
- дизелово гориво;
- пропан бутан.

Чл. 2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ няма задължението да закупи количества стоки, покриващи посочената в чл. 4, ал. 1 от настоящия договор максимална обща цена на договора.

Чл. 3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ извършва доставката на стоките, при условията на направените от него Техническо предложение – Приложение № 1 и Ценово предложение – Приложение № 2, неразделни части от настоящия договор.

## II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 4. (1) Общата цена на договора не може да надвиши 66 000.00 (шестдесет и шест хиляди) лева, без включен ДДС.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ горивата по настоящия договор, по цени, в размер на: редовната, валидна и официално оповестена единична цена на дребно за деня за краен клиент в български лева (BGN), за съответния вид литър гориво в деня на зареждането на автомобилите, намалена с договорената търговска отстъпка от 1,8 % (едно цяло и осем процента).

Чл. 5. (1) Заплащането на закупените стоки ще се извършва един път месечно - на последното число на текущия месец, а за месец декември – до 20-то число, за което ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ издава надлежно оформена оригинална фактура, като към нея прилага детайлна справка за извършените през съответния период транзакции за всяка карта поотделно.

(2) Плащанията по настоящия договор се извършват в лева, по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: „ИНВЕСТ БАНК“ АД

BIC: IORTBGSF

IBAN: BG29 IORT 8048 1000 1100 00

Титуляр на сметката: „ПЕТРОЛ“ АД

Чл. 6. Цената включва всички разходи по изпълнение на поръчката. За издаването, ползването и информационното обслужване на издадените карти, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не заплаща такси.

### **III. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

Чл. 7. Договорът се сключва за срок от 12/дванадесет/ месеца или до изчерпване на стойността, посочена в чл. 4, ал. 1 от настоящия договор, в зависимост от това кое от двете обстоятелства настъпи първо.

Чл. 8. Доставките по договора се извършват в търговските обекти (бензиностанциите) на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, по регистрационния номер на автомобилите, собственост на Община Ябланица, списък на които е представен като Приложение № 3, неразделна част от настоящия договор.

### **IV . ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

Чл. 9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да извършва доставките на стоките, предмет на настоящия договор, с необходимото качество и в необходимото количество, при условията, уговорени в настоящия договор;
2. да извършва доставките на стоките, предмет на настоящия договор, във всичките си бензиностанции на територията на страната и на територията на Европа, при условията уговорени в настоящия договор;
3. в срок до 1 /един/ работен ден от датата на сключване на договора да предостави безвъзмездно на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заявения брой карти за безналично плащане, заедно с техния

ПИН в запечатани непрозрачни пликове, за което страните подписват приемо - предавателен протокол;

4. да приема извършване на транзакции от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с предоставените му карти при условията на настоящия договор;
5. да издава фактурите за извършване на дължимите от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ плащания в съответствие с разпоредбата на чл. 5, ал. 1 от настоящия договор;
6. при поискване, да представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ декларации за съответствие на разпространяваните партиди течно гориво: автомобилен бензин А-95, дизелово гориво и пропан бутан, в съответствие с изискванията на Наредба за изискванията за качеството на течните горива, условията, реда и начина за техния контрол и на Закона за чистотата на атмосферния въздух.

Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да блокира издадените карти в следните случаи:

1. при прекратяване действието на договора, независимо от основанието за прекратяване;
2. при получаване на известие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, че издадена карта е открадната и/или загубена и/или повредена на адрес: гр. София, бул. „Черни връх“ № 43, електронна поща [Valentina.Nikolaeva@petrol.bg](mailto:Valentina.Nikolaeva@petrol.bg) или факс 02/9690296;
3. при три пъти въвеждане на грешен ПИН код;
4. при забава с повече от 5 (пет) работни дни за плащане на дължима по договора сума.

Чл. 11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да заплаща цената на закупените стоки, съгласно сроковете и при условията на настоящия договор;
2. да пази в тайна своя ПИН и да изиска оправомощените от него лица да съблюдават тайната на ПИН;
3. в случай на загуба, кражба или повреда на карта да уведоми ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по e-mail, факс или телефон за предприемане на действия по блокиране на картата и най-късно до 5 (пет) работни дни да представи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ писмено известие за загубата или повредата. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ носи отговорност и дължи заплащане на всички транзакции, извършени с картата до момента на уведомяването по и-мейл, факс или телефон;
4. да отговаря за действията на оправомощените от него лица. При ползването на картите тези лица действат от името и за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, за което се смятат за упълномощени с предаване на Картата и ПИН за нея.

Чл. 12. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да иска издаването на нова карта в случаите на чл. 10, т. 2 от договора.

(2) В случаите на чл. 10, т. 3 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да иска деблокиране на картата и/или предоставяне на нов ПИН код;

(3) В случаите на чл. 10, т. 4 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ деблокиране на картата след заплащане на цялата дължима сума, ведно с дължимите неустойки.



Чл. 13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да осъществява контрол относно качеството и количеството на доставяните стоки във всеки един момент на изпълнение на договора, без с това да пречи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
2. да получава бесплатно текуща информация за всички извършени транзакции чрез Интернет – страницата на Издателя с предоставен от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ код за достъп.

## V. ОТГОВОРНОСТ И САНКЦИИ

Чл. 14. (1) При неточно изпълнение на задълженията по настоящия договор, неизправната страна дължи неустойка в размер на 0,05% от цената на неизпълнената/некачествено изпълнена/незаплатена част, за всеки просрочен ден, но не повече от 5 % от стойността на договора.

(2) Заплащането на неустойка не освобождава страните от изпълнението на задълженията им по настоящия Договор.

(3) Изплащането на неустойки и обезщетения по този договор не лишава изправната страна по договора от право да търси обезщетение за вреди и пропуснати ползи по общия ред.

## VI. РЕКЛАМАЦИИ

Чл. 15. Рекламации по количеството и видими недостатъци се правят в момента на зареждане на горивото.

Чл. 16. Рекламации на скрити недостатъци се извършват веднага след откриването им, по реда на заявките /писмено по факс, телефон, електронна поща/

Чл. 17. В срок от 24 часа от предявяване на рекламацията, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да изпрати свой представител на място (на адрес: гр. Ябланица – п.к.5750, пл. „Възраждане“ № 3 – административната сграда на Община Ябланица) и в двустранен протокол да се констатира и уговори начина на уреждането ѝ.

## VII. ПРЕКРАТИВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 18. Договорът се прекратява с изтичане на срока, посочен в чл. 7, или с изчерпване на стойността, посочена в чл. 4, ал. 1 от настоящия договор, в зависимост от това кое от двете обстоятелства настъпи първо.

Чл. 19. Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно писмено съгласие на страните;
2. от всяка от страните с едномесечно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

Чл. 20. Договорът може да се развали едностренно и без предизвестие от която и да е от страните, в случай, че ответната страна виновно не изпълни задълженията си.



Чл. 21. В 7-дневен срок от прекратяване на този договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се задължава да върне на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всички получени карти. За целта ИЗПЪЛНИТЕЛЯ изпраща свой представител в Община Ябланица и за предаването на картите се съставя приемо - предавателен протокол.

## VIII. ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл. 22. Всички съобщения във връзка с този договор са валидни, ако са направени в писмена форма, включително и по факс от упълномощените представители на страните.

Чл. 23. (1) Адресите на страните по договора и лицата за контакт са, както следва:

на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес: гр. Ябланица – п.к.5750, пл. „Възраждане“ № 3

Лице за контакт: инж. Ваня Иванова, телефон: 06991/2126, вътр. 108

на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес: гр. София, бул. „Черни връх“ № 43

Лице за контакт: Валентина Николаева, телефон: 0887 669 219

(2) Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за редовно връчени и когато са изпратени на стария адрес.

Чл. 24. Недействителността на отделни разпоредби от настоящия договор не засяга действителността на договора като цяло. В такива случаи недействителните клаузи се заменят с повелителните разпоредби на закона.

Чл. 25. (1) Всички спорове, породени от този договор и отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти или приспособяването му към ново възникнали обстоятелства, ще бъдат решавани от страните чрез преговори, а при невъзможност да бъде постигнато споразумение – по съдебен ред.

(2) При непостигане на съгласие между страните, спорните въпроси ще се отнасят за решаване пред компетентния съд.

Чл. 26. Всички допълнения и изменения по настоящия договор, могат да бъдат правени съгласно разпоредбите на Закона за обществените поръчки, единствено с подписване на писмени споразумения между страните по него.

Чл. 27. За неуредените по настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на българското гражданско законодателство.

Настоящият договор влиза в сила от датата на сключване.

Настоящият договор е съставен и подписан в 3 (три) еднообразни екземпляра – два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.



**ПРИЛОЖЕНИЯ:**

1. Приложение № 1 - Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
2. Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. Приложение № 3 – Списък на автомобилите, собственост на Община Ябланица.

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

**ОБЩИНА ЯБЛАНИЦА**



инж. ИВАН РАЙКОВ ЦАКОВ

*.....*  
Кмет на община

**НАДЕЖДА ЛАЛЕВА**

*.....*  
Главен счетоводител

**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

**„ПЕТРОЛ“ АД гр. София**

*.....*  
**ГЕОРГИ ИВАНОВ ТАТАРСКИ**

*.....*  
Изпълнителен Директор



**МИЛКО КОНСТАНТИНОВ ДИМИТРОВ**

*.....*  
Изпълнителен Директор

## ДО КМЕТА НА ОБЩИНА ЯБЛАНИЦА

### ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: „ПЕТРОЛ” АД, със седалище и адрес на управление: гр. Ловеч, хотел Ловеч, ул. Търговска № 12 и адрес за кореспонденция: гр. София, бул. Черни връх 43, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписвания с ЕИК 831496285, адрес на електронна поща: delovodstvo@petrol.bg, представлявано от Георги Иванов Татарски, ЕГН 6009020101, притежаващ л.к. № 640671127, издадена на 11.08.2010 г. от МВР София – изпълнителен директор и Милко Константинов Димитров, ЕГН 8506063020, притежаващ л.к. № 643597490, издадена на 14.03.2012 г. от МВР Ловеч – изпълнителен директор

#### УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с условията за участие в обявената от Вас поръчка с предмет: „Зареждане на служебните автомобили на Община Ябланица с гориво”, ние, „ПЕТРОЛ” АД, представяме нашето Ценово предложение за изпълнение на поръчката.

Приемаме изискванията на Възложителя и предлагаме да изпълним поръчката, при следните условия:

- Предлагана цена за изпълнение на поръчката:

Предлагана цена - **безоловен бензин A 95** с включена търговска отстъпка 1,8 % (едно цяло и осем десети процента) - 2,26 лв. (два лева и двадесет и шест стотинки) с начислен данък върху добавената стойност;

Предлагана цена - **дизелово гориво** с включена търговска отстъпка 1,8 % (едно цяло и осем десети процента) - 2,32 лв. (два лева и тридесет и две стотинки) с начислен данък върху добавената стойност;

Предлагана цена - **пропан бутан** с включена търговска отстъпка 1,8 % (едно цяло и осем десети процента) - 0,97 лв. (деветдесет и седем стотинки) с начислен данък върху добавената стойност.



1.1. Декларираме, че цените по които ще продаваме горивата по настоящата поръчка ще бъдат изчислени, като от редовната валидна и официално оповестена единична цена на дребно за деня за краен клиент в български лева (BGN), за съответния вид литър гориво, на която и да е наша бензиностанция на територията на Република България се приспада 1,8 % (едно цяло и осем десети процента) търговска отстъпка. Под „ден“ се има предвид всеки един ден от периода на изпълнение на поръчката.

**Посоченият от нас процент търговска отстъпка не се влияе, нито от вида на закупеното гориво, нито от закупеното количество гориво. Процентът търговска отстъпка няма да бъде намаляван за периода на изпълнение на договора.**

Така посочените цени, по които Възложителят ще закупува горивата включват всичките ни разходи, свързани с изпълнението на предмета на поръчката, включително транспортни разходи, такси, мита, акцизи и други, действащи към момента на доставката.

1.2. Редовната валидна и официално оповестена единична цена на дребно за деня съгласно т. 1.1 за съответния вид гориво на нашата бензиностанция ще включва и ДДС (данък върху добавената стойност), съгласно разпоредбите на българското законодателство.

1.3. Така Общата цена за конкретна доставка на Възложителя = (Ед.ц.дения – ТО%) x закупеното от Възложителя количество гориво.

**Известно ми е, че Възложителят ще закупува горива до изчерпване на максималната стойност на договора.**

2. При разминаване на информацията за процент търговска отстъпка по т. 1.1, посочен цифром и словом, за вярна да се счита информацията, посочена словом.

3. Фирмените карти, чрез които Възложителят ще заплаща горивата ще отчитат и посочената от нас търговска отстъпка, съгласно т. 1.1.

Фирмените карти ще бъдат безплатни за Възложителя.

Възложителят също така няма да заплаща никакви месечни или други такси за обслужване на картите.

Фирмените карти ще бъдат издадени на името и регистрационния номер на автомобила.

4. В случай, че бъдем определени за Изпълнител, предлагаме плащанията по договора да бъдат извършвани по следната банкова сметка:

Обслужваща банка – „ИНВЕСТ БАНК“ АД

1404 София, бул. България 83А

IBAN: BG29IORT80481000110000

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА:



BIC: IORTBGSF

Титуляр на сметката: „ПЕТРОЛ“ АД

5. Приемаме да се считаме обвързани от задълженията и условията, поети с офертата, за срок от 60 (шестдесет) календарни дни, считано от крайния срок за подаване на офертите.

6. В случай, че бъдем определени за Изпълнител, при сключване на договора ще представим документи, издадени от компетентен орган, за удостоверяване липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1 и декларация за липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 5 от ЗОП.

7. Декларираме, че сме запознати с проекта на договора, приемаме условията на приложения проект на договора и ако бъдем определени за Изпълнител ще представим изискуемите документи и ще подпишем в указания от Вас срок договора. Съгласни сме заплащането на дейностите да се извършва съгласно проекта на договора.

Подпись:

Дата:

Име и фамилия:

Должност:



Георги Татарски

Изпълнителен  
директор

Милко Димитров

Изпълнителен  
директор

Наименование на участника

„ПЕТРОЛ“ АД



## ДО КМЕТА НА ОБЩИНА ЯБЛАНИЦА

### ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: „ПЕТРОЛ” АД, със седалище и адрес на управление: гр. Ловеч, хотел Ловеч, ул. Търговска № 12 и адрес за кореспонденция: гр. София, бул. Черни връх 43, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписвания с ЕИК 831496285, адрес на електронна поща: delovodstvo@petrol.bg, представлявано от Георги Иванов Татарски, ЕГН 6009020101, притежаващ л.к. № 640671127, издадена на 11.08.2010 г. от МВР София – изпълнителен директор и Милко Константинов Димитров, ЕГН 8506063020, притежаващ л.к. № 643597490, издадена на 14.03.2012 г. от МВР Ловеч – изпълнителен директор

#### УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с условията за участие в обявената от Вас процедура с предмет: „**Зареждане на служебните автомобили на Община Ябланица с гориво**”, ние, „ПЕТРОЛ” АД, представяме нашето Техническо предложение за изпълнение на поръчката.

Приемаме изискванията на Възложителя, техническата спецификация за възлагане на поръчката и останалите приложения и предлагаме да изпълним поръчката, при следните условия:

1. Задължаваме се по настоящата поръчка да предлагаме на Възложителя само горива, които отговарят на изискванията на:

- Наредба за изискванията за качеството на течните горива, условията, реда и начина за техния контрол (обн. - ДВ, бр. 66 от 25.07.2003 г.; изм. и доп., приета с ПМС № 156 от 15.07.2003 г.);
- Закона за чистотата на атмосферния въздух (обн. - ДВ, бр. 45 от 28.05.1996 г.; в сила от 29.06.1996 г.; изм. и доп.).



2. Задължаваме се при изпълнението на поръчката да спазваме всички нормативни актове на българското право, както и приложимите норми на правото на Европейския съюз, отнасящи се до продажби на автомобилни горива на бензиностанции на краен получател, включително и относно издаване на фактури и фискални бонове за закупените от Възложителя горива.

3. Доставката на горивата ще се извършва в нашите бензиностанции, разположени на територията на Република България и територията на Европа, съгласно приложения списък в офертата. Задължаваме се да осигуряваме на нашите бензиностанции съгласно приложения списък необходимата техническа възможност - колонки за зареждане, технически устройства и други - за зареждане с гориво на автомобилите на Възложителя.

4. Задължаваме се да предоставяме на Възложителя при поискване декларации за съответствие на разпространяваните от нас партиди течно гориво: автомобилен бензин А-95, дизелово гориво и пропан бутан, от които декларации да е видно, че разпространяваме горивото като краен разпространител. Декларациите ще отговарят на изискванията на Наредба за изискванията за качеството на течните горива, условията, реда и начина за техния контрол и на Закона за чистотата на атмосферния въздух.

5. Декларираме съгласието си да изпълняваме поръчката при посочените в Техническата спецификация на Възложителя условия и изисквания.

6. Срок на валидност на настоящата оферта: 60 (шестдесет) календарни дни, считано от крайния срок за получаване на оферти.

7. Други предложения и/или условия за изпълнение на поръчката:

7.1. Прилагаме "Общи условия за ползването на карти за безналично плащане и описание на типовете карти", съдържащо информация относно сроковете за издаване на картите, периодът на фактуриране и заплащане на зареденото гориво.

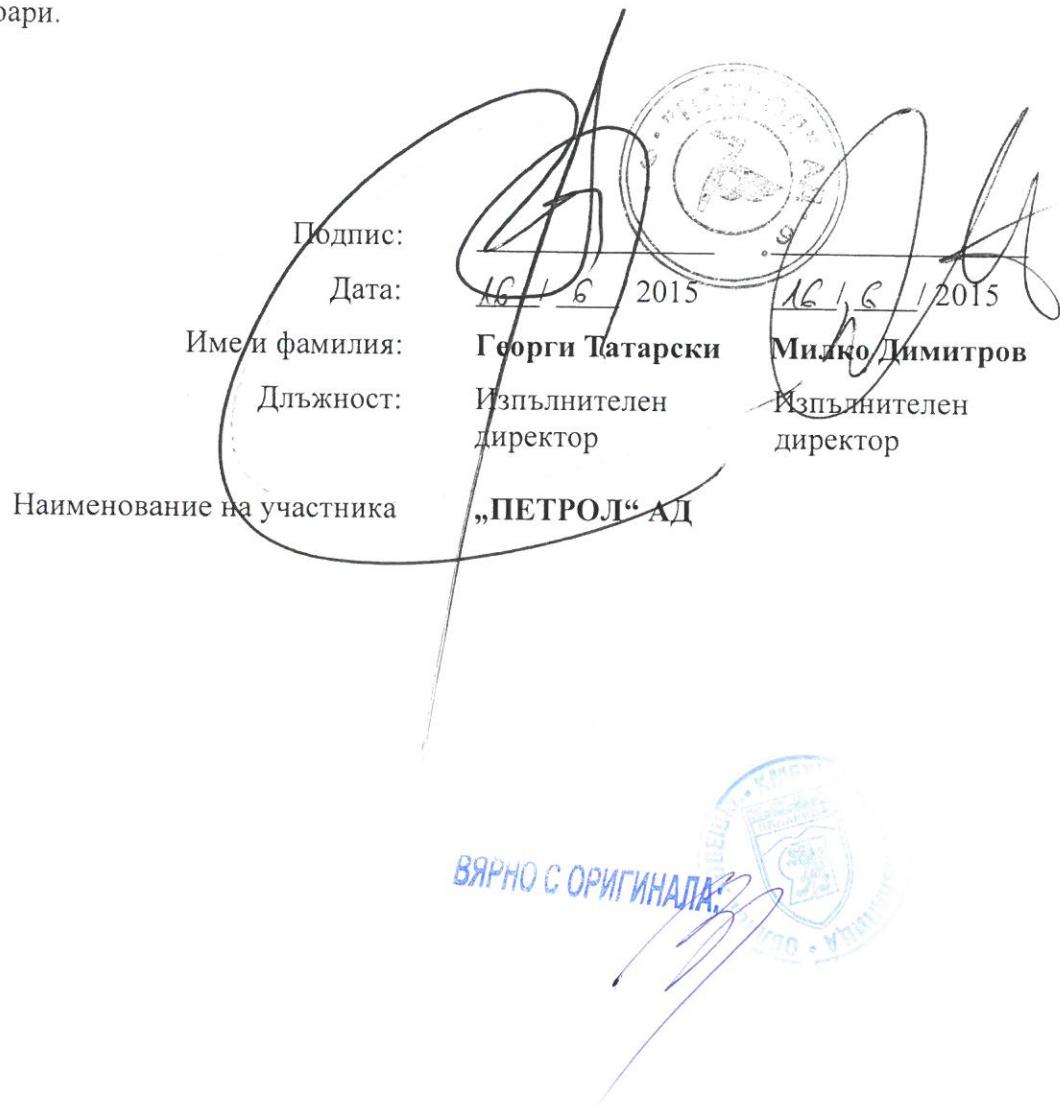
7.2. Прилагаме списък на асортименти от смазочни материали и аксесоари, предлагани във всички търговски обекти на „ПЕТРОЛ“ АД.

7.3. Рекламации по количеството и видими недостатъци се правят в момента на зареждане на горивото. Рекламации на скрити недостатъци се извършват веднага след откриването им, по реда на заявките (писмено по факс, телефон, електронна поща). В срок от 24 часа от предявяване на рекламацията, „ПЕТРОЛ“ АД ще изпрати свой представител на място (на адрес: гр. Ябланица – 5750, пл. „Възръждане“ № 3 –



административната сграда на Община Ябланица) и в двустранен протокол ще констатира и уговори начина на уреждането й.

- Приложението:**
1. Списък на обектите, в които ще се извършват доставките;
  2. Общи условия за ползването на карти за безналично плащане и описание на типовете карти;
  3. Списъци на асортименти от смазочни материали и аксесоари.



**С П И С Ъ К**  
**на превозните средства, собственост на Община Ябланица**

1. Шкода Фелиция ОВ 5103 АН - Бензин А95Н и пропан бутан
2. Фолксваген Кади ОВ 3848 АХ - Дизел
3. Багер ОВ 0724 ЕА - Дизел
4. Шкода Европа водоноска ОВ 3853 АР - Дизел
5. Нисан Серена ОВ 7527 АМ - Дизел
6. Пежо 407 1.8 И ОВ 8885 АК - Бензин А95Н
7. Отойол М 50.14 Скул Бус-ученически автобус ОВ 8631 ВВ -Дизел
8. Исузу Евро Тюркоаз-ученически автобус ОВ 8652 ВВ - Дизел
9. Отойол Е 27.14- ученически автобус ОВ 8669 ВВ - Дизел
10. Пежо Боксер 2,2 XDI-ученически автобус ОВ 8619 ВВ - Дизел
11. УАЗ ОВ 9531 АН - Бензин А95Н и пропан бутан